

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

Febrero – Marzo de 2013

Recordatorios...

Inscríbese en un taller de diseño de jardines GRATIS. Desde horticultura, para aprender a cultivar productos comestibles, hasta remodelaciones básicas en el patio de su casa, estas clases ofrecen consejos útiles para crear un espacio agradable y adecuado a las condiciones de nuestro desierto. Todos los talleres son gratis para los clientes de servicios de Chandler.

Llame al 480-782-3580 para inscribirse. Visite www.chanderaz.gov/water para más información.

•••••

Disfrute de una noche familiar en el Centro de Recreación Tumbleweed localizado en 745 E. Germann Rd., todos los miércoles, de 5:30 a 7 p.m.

Llame al 480-782-2900 para pedir detalles.

•••••

Si busca equipo de oficina, muebles e incluso vehículos usados que ya no pueden ser utilizados por el municipio, tal vez esté interesado en las subastas de excedentes que se realizan con regularidad.

Los artículos que ya no necesita el municipio se subastan a través de la compañía *Sierra Auctions*, localizada en 3570 NW Grand Avenue.

Por lo general, Chandler tiene artículos para subastar cada mes, pero no siempre es así. Llame a la División Central de Existencias de la Ciudad, al 480-782-2417 para obtener más detalles sobre estas subastas.

•••••

La mayoría de la gente sabe que la cacería y las trampas están prohibidas en los parques de la ciudad, pero es posible que no sepan que también está prohibido acercarse y alimentar a los animales. Estas acciones son contrarias a las regulaciones de los parques porque son dañinas para los animales.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de enero de 2013, es de 240,898 habitantes (236 más que el mes anterior).

Festival del avestruz de Chandler, del 8 al 10 de marzo

El Festival del Avestruz de Chandler regresa al parque Tumbleweed del 8 al 10 de marzo. El popular festival, conocido a través del suroeste, es un evento comunitario apto para toda la familia; presenta carreras de avestruces y muchas actividades con el tema del avestruz. Habrá varios escenarios con entretenimiento local, regional y nacional, así como juegos mecánicos, actividades y manualidades para niños y mucho más.

La carrera de 5K del Festival del Avestruz tendrá lugar el sábado 2 de marzo, a las 8 a.m. Comenzará en la esquina de las calles Boston Street y Arizona Avenue y viajará hacia el norte sobre Arizona Avenue hasta Ray Road para regresar hacia el sur hasta Boston Street.

Después de la carrera de 5K, únase al desfile del Festival del Avestruz que se inicia a las 10 a.m., el mismo sábado 2 de marzo. El desfile saldrá de la esquina de las calles Ray Road y Arizona Avenue y viajará hacia el sur sobre Arizona Avenue hasta Frye Road.

Para información completa, que incluye precios de admisión y estacionamiento, comuníquese a la Cámara de Comercio de Chandler, al 480-963-4571, o visite www.ostrichfestival.com. El parque Tumbleweed se localiza en: 2250 S. McQueen Road, cerca de las calles Germann y McQueen.

Preparación de impuestos gratis a través de VITA

Como cada año, el municipio ofrece servicios de preparación de impuestos gratis en seis ubicaciones a cargo del programa de asistencia fiscal voluntaria conocido como VITA (por su nombre en inglés: *Volunteer Income Tax Assistance*). Este es un esfuerzo para ayudar a los residentes de ingresos bajos y moderados a reclamar sus reembolsos. En 2012, 40 voluntarios VITA de Chandler, asistieron a 1,175 trabajadores a llenar sus formularios y hacer sus declaraciones fiscales, solicitando más de \$1.4 millones de dólares en reembolsos. Más de \$491,411 en créditos por impuestos sobre la renta (EITC), \$290,920 en créditos por hijos y \$45,370 en créditos por impuestos a la educación fueron reclamados por familias ayudadas por voluntarios VITA. Cada temporada fiscal, muchas familias de Chandler dejan de recibir miles de dólares en reembolsos fiscales a los que tienen derecho pero que no reclaman porque no conocen estos estímulos.

1st Credit Union (Unión de Crédito)

25 N. Arizona Place

Lunes, de 5 a 8 p.m. y miércoles, de 10 a.m. a 3 p.m.

The Chandler CARE Center (Centro CARE)

777 E. Galveston St.

Miércoles, del mediodía a las 6 p.m. y sábados, de 9 a.m. a 1 p.m.

Chandler Christian Community Center (Centro comunitario Chandler Christian)

345 S. California Street

Martes, del mediodía a las 7 p.m.

Chandler-Gilbert Community College (Colegio Comunitario Chandler Gilbert)

2626 E. Pecos Road

Edificio CHO, Salón C107

Viernes, de 1 p.m. a 4 p.m.

Sun Lakes Country Club (Country Club Sun Lakes)

25601 N. Sun Lakes Blvd., Sun Lakes

Lunes, de 9:30 a.m. a 1:30 p.m.

Buddhist Tzu Chi Foundation (Fundación Budista Tzu Chi)

2145 W. Elliot Rd.

Sábados, de 10 a.m. a 4 p.m.

Para más información acerca del programa VITA de Chandler, llame al 480-782-4358, o visite

www.chandleraz.gov/VITA.

Recordatorios sobre basura y reciclables

La basura y los reciclables se recogen durante los días feriados con excepción del 4 de Julio, Día de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo. Si estos días feriados caen entre semana, la recolección se recorre al siguiente día. Si el feriado es el fin de semana, no habrá cambio en el calendario de recolección.

Para garantizar una recolección adecuada de sus botes de basura y reciclables, asegúrese de colocarlos en la orilla de la banqueta desde las 6 a.m. el día de la recolección. También asegúrese de que no haya objetos salientes que impidan que la tapa cierre bien. Esto ayuda a que no haya derrames sobre las

calles o banquetas durante el proceso de recolección. El colocar la basura en bolsas dentro del bote y mantener la tapa cerrada ayuda a reducir el mal olor y mantener lejos moscas y otros animales.

No ponga en bolsas la basura reciclable. Coloque estos artículos sueltos en el bote azul. Esto facilita su clasificación en el centro de reciclaje; las bolsas de plástico no se aceptan en el programa de reciclaje de Chandler, excepto aquellas que contienen papel triturado. Recicle las bolsas y otras envolturas de plástico en su supermercado local, lleve las bolsas a un parque municipal y colóquelas en las estaciones de mascotas, o reutilícelas de otra manera.

Si desea más información, llame a Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510.

Los bomberos de Chandler comparten mensajes de seguridad en el agua

El Departamento de Bomberos de Chandler invita una vez más a la comunidad a participar en su campaña de prevención de accidentes en el agua "*Eye to Eye to Supervise*" (Supervisión ojo a ojo) .

En marzo, los bomberos y varios voluntarios de la comunidad caminarán de puerta en puerta entregando información sobre seguridad en el agua en los hogares de Chandler.

Si desea ayudar como voluntario, llame al 480-782-2120.

Calendario de eventos especiales de marzo

- 1 Antiguas estrellas del programa de televisión *Saturday Night Live*: Jon Lovitz, Chris Kattan y Tim Meadows, Centro de Artes, 480-782-2680
- 2 John Schneider & Tom Wopat, anteriormente The Dukes, Centro de Artes, 480-782-2680
- 2 Desfile y carrera del Festival del Avestruz, centro de Chandler, 480-963-4571
- 2, 9, 16, 23 Talleres de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695
- 8-10 Chandler Ostrich Festival, Tumbleweed Park, 480-963-4571
- 9 Álbumes clásicos en vivo "Abbey Road", Centro de Artes, 480-782-2680
- 10 El ritmo de la danza, Centro de Artes, 480-782-2680
- 13-15 Show de talento de adultos mayores, Centro de Artes, 480-782-2680
- 14, 28 Junta del Consejo Municipal, Cámaras de Consejo, 480-782-2180
- 15 Evento a beneficio de las artes de jóvenes de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2695
- 16 Roots & Boots: Sammy Kershaw, Joe Diffie, Aaron Tippin, Centro de Artes, 480-782-2680
- 18-22 GLEE Intensivo, Centro de Artes, 480-782-2680
- 21 Serie de conciertos Sonoran Sunset, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890

23 Tony Orlando, Centro de Artes, 480-782-2680

24 Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680

30 Celebración familiar de Pascua, complejo deportivo Snedigar, 480-782-2641

30 Cena baile en reconocimiento de educadores de Chandler, Crowne Plaza San Marcos, 480-310-2018

El mercado de productores del centro de Chandler se instala los jueves de 3 a 7 p.m. en el parque Dr. A.J. Chandler. Aquí podrá encontrar una amplia variedad de vendedores que ofrecen frutas y verduras, pan y pasteles, salsas, miel y mermeladas, aceite de oliva, aderezos, granola y cereales, productos de belleza ¡y mucho más! Para información adicional, visite www.chandlerfarmersmarket.com o llame al 480-855-3539.

Llame a la línea de asistencia en eventos especiales al 480-782-2735, o visite www.chandleraz.gov para ver los detalles de estos y otros eventos.

El boletín informativo CityScope, ganador de reconocimientos, se publica cada mes por parte del Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos de la Ciudad de Chandler. 175 S. Arizona Ave., Chandler, AZ 85225 Editora: Jennifer Honea 480-782-2398.

Los funcionarios municipales desean conocer sus sugerencias acerca de la manera en la que se puede construir una comunidad mejor. Visite www.chandleraz.gov para enviar sus comentarios en el enlace "Contact Us".

Sintonice el Canal 11 de cable para cobertura en vivo, repeticiones de juntas, anuncios públicos, programas originales y mucho más.

Vaya a www.chandleraz.gov para obtener información sobre las juntas actuales.

Conforme al Decreto para Estadounidenses con Discapacidades (ADA) esta publicación se ofrece en un formato alternativo, si así lo solicita. También está disponible en inglés.